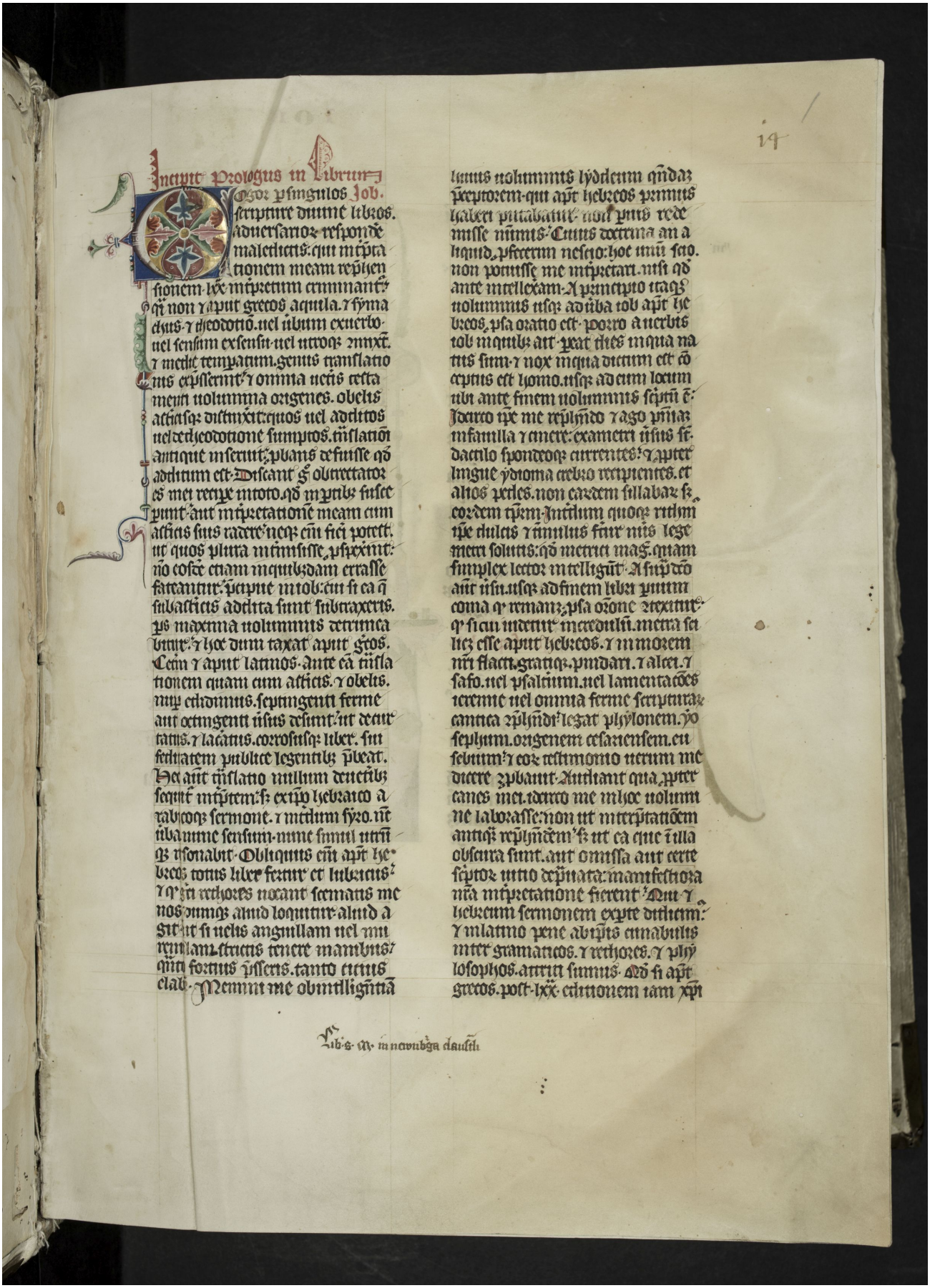
Quelle: http://manuscripta.at/?ID=445
Copyright: Klosterneuburg, Augustiner-Chorherrenstift



Incipit Prologus in librum Job.

Ogor singulos Job. scripture dicunt libros. aduersantes respondere maledicentis: qui in scriptura tionem meam reprehensionem. hoc in pretium criminantur: qui non sapiunt greecos aquila. symmachus. theodotio. uel iudaicum exercitum uel sensum exsensu uel utroque commixti. melius temperatum. genus translationis expresserunt. omnia uetus testamenti uolumina origenes. obelis atticisque distinxit: quos uel additos uel de theodotione sumptos. translationi antiquae inseruit: planus definisse quod additum est. Discant qui obtrectatores mei recipere in toto. quod in prius susceperunt. aut in pretationem meam cum atticis suis radere. neque eam fieri potest. ut quos plura minuisse. prescriuit: non cogere etiam in quibusdam errasse fateantur. Perpende in hoc: cum si ea quae subatticis additata sunt subtraxeris. ps maxima uolumina detrimentabuntur. hoc dum taxat apud greecos. Cum apud latinos. ante ea translationem quam cum atticis. obelis. uix octoginta. septuaginta ferme aut octuaginta usus desunt. ut deauratus. et lacunis. corrosusque liber. sui firmitatem publice legentibus pledat. Hoc autem translatio uitium detectibus sequitur in pretem. si extra hebraico a rabbi sermone. et metium syro. ut iuba nunc sensum. nunc sunum uti quasi resonabit. Obliquus cum apud hebreos totus liber feratur et hibrenus. et quem rethores uocant. semans menos. nunque aliud loquitur. aliud agit. ut si uelis anguillam uel murenam. strictis tenere manibus. quanto fortius pisceris. tanto citius elabitur. Memini me obiurgigna

lentus uolumina hydraeum quidam preceptorem. qui apud hebreos peritus habere putabatur. uoluit prius recedere misse nunquam. Cuius doctrina an aliquid. preterea nescio: hoc unum scio. non potuisse me in pretatari. nisi quod ante intellexam. A principio tragoedias uolumina usque ad iuba. iob apud hebreos. psalmorum oratio est. porro a uerbis iob in quibus aut. peat dies in qua natus sum. et nox in qua dictum est. concepitus est homo. usque ad eum locum ubi ante finem uolumina septem. Idcirco ipse me reprehendo. et ago penitentiam familiae. et cineri. examen usus fidaetilo spondeo. currentes. et apud lingue idioma hebreo recipientes. et alios perles. non eadem syllabarum corde eadem tempem. Intellum quoque rithmi ipse dulcis. et similis fuit nisi legere meam solutis. quod metrici magis. quam simplex lector intelligunt. A principio autem usu. usque ad finem libri prima coma quae remanet. psalmorum oratione texuimus. quae sicut indeuit. metrorum si. metra sed lex esse apud hebreos. et in morem nostri flacci. gratique. pindari. et alcei. et safo. uel psalterium. uel lamentationes ieremie uel omnia ferme scripturarum cantica expressi. legat philonem. iosephum. origenem. cesariensem. eusebium. et eos. et ultimo uerum me dicere. exhibiant. Autiant quia. apud canes mei. idcirco me in hoc uolumine laborasse. non ut in pretationem antiquae expressi. sed ut ea quae in illa obscura sunt. aut omissa aut certe septuaginta uiro depinata. manifestiora nostra in pretatione fierent. Nunc hebreum sermonem expte dicitur. et in latino pene abiectis cunabulis inter grammaticos. et rethores. et philosophos. aetatis sumus. Ad si apud greecos. post lxx. editionem iam xpi